



Jablonec nad Nisou  
Czech Republic  
3.- 5.2.2012



# ZÁVOD OLYMPIJSKÝCH NADĚJÍ V BIATLONU

## OLYMPIC HOPES COMPETITION IN BIATHLON

VISEGRADSKÁ SKUPINA, *VISEGRAD GROUP*





**Vážení sportovní přátelé,**

Klub biatlonu SKP Jablonec, společně s Českým svazem biatlonu si Vás tímto dovoluji

pozvat na

**Závod Olympijských nadějí v biatlonu  
Visegradská skupina,**

který se uskuteční v Jablonci nad Nisou ve dnech 3. – 5.2.2012

Organizační výbor

*Dear sport friends,*

*The Biathlon Club SKP Jablonec, together with the Czech Biathlon Union have the honor*

*to invite you herewith  
for the*

**OLYMPIC HOPES COMPETITION IN BIATHLON  
Visegrad Group,**

*which will be held in Jablonec nad Nisou in term 3rdt – 5th February 2012.*

*Organizing Committee*



## VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ / GENERAL INFORMATION

### Organizátor/ Organizer

Český svaz biatlonu / *Czech Biathlon Union*

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy / *Ministry of Education, Youth and Sports*

Český olympijský výbor / *Czech Olympic Committee*

Centrum sportu Ministerstva vnitra / *Sports Centre of the Ministry of Interior*

Pořadatel / *Executive organizer* : SKP JABLONEC

### Organizační výbor / Organizing Committee

Předseda / *Chairman* :

Jan Matouš

Technický delegát / *Technical delegate* :

Petr Živec

Ředitel závodu / *Chief of the Competition* :

Jan Matouš

Zástupce ČSB / *CSB Representative* :

Václav Fiřtík

Tajemník závodu / *Competition Secretary* :

Jaroslav Nipča

Ekonom závodu / *Treasurer* :

Milan Janoušek

Hlavní rozhodčí / *Head Referee* :

Radovan Ježek

Velitel střelnice / *Chief of Shooting Range* :

Petr Šimůnek

Velitel tratí / *Chief of Course*:

Petr Hásek

Velitel stadionu / *Chief of Stadium* :

Milan Šmirus

Časomíra / *Timing* :

Výpočetní skupina ČSB

*Computing group CBU*

Delegovaní rozhodčí / *Delegated referees*:

Ivo Malý, ErikaBártová, Erika Příbylová

### Basic information

*The town Jablonec nad Nisou is situated on the edge of Jizerské mountains, in the north part of the Czech Republic. With its population of nearly 50,000 it is an administrative, entertainment, sport and recreation centre of the Jizerské Mountains, about 1 hour of ride on speedway from Prague.*



*Jablonec Biathlon Stadium "Břízky" is situated 2 km far from the city center. The stadium, the shooting range and the penalty loop lay at 575m altitude. The tracks with width between 6 and 8m are evolved in mixed pine-tree forest. The highest point on the tracks is at 620m, and the lowest point is at 555m.*

*The average maximum temperature in February is -3°C and the average minimum temperature is -8°C. The average snow coverage for February is 0.6 m.*

*Because of the altitude the tracks are prepared with artificial snow from the beginning of December.*

### **Pobytové náklady / Costs**

*25,- EUR na osobu a den / 25,- EUR per person and day*

*All foreign teams are accommodated in Hotel Sport, U Stadionu 9, 466 01 Jablonec nad Nisou*

*GPS: 50°42'51.133"N, 15°9'54.002"E*

*see: [www.hotelsportjablonec.cz](http://www.hotelsportjablonec.cz)*



### Početní přihláška / Registration by Numbers

Zašlete do 6. ledna 2012 na mail  
*The entries must be sent till 6th January 2012*  
and addressed to : [ov@skpjablonec.cz](mailto:ov@skpjablonec.cz)

### Informace / Information

Tel./Phone : +420 483 710 253, +420 721 820 119  
Fax: +420 483 318 787  
E-mail: [ov@skpjablonec.cz](mailto:ov@skpjablonec.cz)  
Internet: [www.skpjablonec.cz/ov](http://www.skpjablonec.cz/ov)

### Účast na soutěži / Classes of Competitors and participation

4 sportovci v každé kategorii - 4 kategorie

- dorostenky 15-16 let
- dorostenky 17-18 let
- dorostenci 15-16 let
- dorostenci 17-18 let

4 competitors for each category – 4 categories

- youth girls 15-16 years
- youth girls 17-18 years
- youth boys 15-16 years
- youth boys 17-18 years

### Závodní kancelář / The Competition Office

Biatlonový stadion v Břízkách / At the biathlon stadium „Brizky“

#### Pracovní doba kanceláře / Working hours of the Competition Office:

Pátek 3.2.2012 13:00-17:00 / Friday the 3rd of February 13:00 – 17:00

Sobota 4.2.2012 08:00-14:00 / Saturday the 4th of February 08:00 - 14:00

Neděle 5.2.2012 08:00-14:00 / Sunday the 5th of February 08:00 - 14:00



## TECHNICKÁ USTANOVENÍ / TECHNICAL INFORMATION

### Pravidla / Competition Rules

Soutěží se podle platných pravidel IBU a těchto propozic.

*The competitions will be held in accordance with valid IBU Event and Competition Rules and according to this Invitation.*

### Druhy soutěží / Types of Competition

- rychlostní závod / *sprint*
- závod s hromadným startem / *mass start*

### Kategorie, délky tratí, počet střelb / Categories, Length of the courses, Shooting

Kategorie <i>Category</i>	Rychlostní závod <i>Sprint</i>			Závod s hromadným startem <i>Mass start</i>			poznámka <i>note</i>
	délka tratě <i>tracks</i>	střelba <i>shooting</i>	TK <i>PL</i>	délka tratě <i>tracks</i>	střelba <i>shooting</i>	TK <i>PL</i>	
Dorostenky 15-16 <i>Youth girls 15-16</i>	6 km	L, L <i>P, P</i>	150m	7,5 km	L, L, L <i>P, P, P</i>	150m	beze zbraně <i>without rifle</i>
Dorostenky 17-18 <i>Youth girls 17-18</i>	6 km	L, S <i>P, S</i>	150m	7,5 km	L, L, S, S <i>P, P, S, S</i>	150m	
Dorostenci 15-16 <i>Youth boys 15-16</i>	6 km	L, L <i>P, P</i>	150m	7,5 km	L, L, L <i>P, P, P</i>	150m	beze zbraně <i>without rifle</i>
Dorostenci 17-18 <i>Youth boys 17-18</i>	7,5 km	L, S <i>P, S</i>	150m	10 km	L, L, S, S <i>P, P, S, S</i>	150m	

Dorostenky a dorostenci 15-16 běží na trati beze zbraně. Zbraně jsou uloženy ve stojanech na střelnici..

*The youth age 15-16 years ski the course without rifle. The rifles are located in the racks at shooting range.*

**Dovoz zbraní a střeliva, vysílačky / Arms and ammunition import, radio equipment**

Účastníci závodu OH nadějí, občané členských států EU, vlastníci Evropský zbrojní pas, ve kterém mají zbraně zapsané, předloží při přechodu hranic tento EZP a oficiální pozvání na soutěž.

Účastníci mimo EU jsou povinni při vstupu na území ČR předložit seznam zbraní a střeliva podle platných předpisů každého státu. Dovození povolení je potřeba projednat (po předložení oficiálního pozvání) na Velvyslanectví nebo Konzulátu ČR. Dovoz zbraní a střeliva je bezplatný při předložení písemného pozvání a propozic soutěže. Při přechodu hranic se jednotlivé výpravy prokáží oficiálními dokumenty.

*The participants of the Biathlon Olympic Hopes being citizens of the **EU member countries** owning European gun license where the rifles are put down, have to present their European gun license and the official invitation from the organiser for the event when crossing the border of the Czech Republic.*

*The **participants outside EU** have to present Firearm accompanying letter, which is to be arranged with Consulate of the Czech Republic in their home country, see below and [www.mzv.cz](http://www.mzv.cz)*

*The import permission must be confirmed at the Embassy or Consulate of the Czech Republic. The import of rifles and ammunition is free of charge based on these documents – Invitation letter and the Competition Invitation. When crossing the border the individual teams are asked to present these official documents.*

*The transport of the rifles from place of accommodation to the stadium and back has to be carried out with open breech-block. The rifles and ammunition are to be stored in the competitors' rooms. The breech-blocks and ammunition have to be stored in a case /wardrobe/ or in a suitcase separately.*

**Pojištění / Insurance**

Organizátor nepřebírá odpovědnost za pojištění účastníků proti zranění, nehodě nebo škodě způsobené samotným závodníkem nebo třetí osobou v době tréninku nebo závodu. Za pojištění jednotlivých sportovců a doprovodu zodpovídají jednotlivé Národní federace.

*The organizer will not accept any claims resulting from injury to health, accidents or damages including those that caused by foreign or own competitor or by third parties during training and competitions. The liability for proper insurance of the individual competitors and the other participants as well is in charge of each National Federation.*



### Předběžný časový program / Preliminary Time Schedule

#### Pátek 3. 2. 2012 trénink

##### Friday 3. 2. 2012 trainig

13:30 -16:00	trénink na tratích a střelnici <i>training on courses and shooting range</i>
14:00 -16:30	prezentace <i>Accreditation</i>
17:00	porada vedoucích na stadionu <i>team captain's meeting at the Stadium</i>

#### Sobota 4. 2. 2012 rychlostní závod

##### Saturday 4. 2. 2012 sprint

9:00 - 9:55	nástřel zbraní <i>Zeroing</i>
10:00	start rychlostního závodu <i>start of the sprint competition</i>
12:30	vyhlášení výsledků <i>flower and award ceremony</i>

#### Neděle 5. 2. 2012 závod s hromadným startem

##### Sunday 5. 2. 2012 mass start

8:30 - 9:25	nástřel zbraní <i>Zeroing</i>
9:30	start závodu s hromadným startem <i>start of mass start competition</i>
12:30	vyhlášení výsledků <i>flower and award ceremony</i>

departure

#### Team captain's meeting

*The team captain's meetings will be held in the Main Building, directly at the Stadium.*

**Termíny pro zaslání přihlášek, formuláře / Entry deadlines, Forms**

**Application form for issuing of VISA**

Form F1 Not later than **19.12.2011**

by e-mail: [biathlon@biathlon.cz](mailto:biathlon@biathlon.cz)

**Application form for Accommodation and Registration by numbers**

Form F2 Not later than **6.1.2012**

by e-mail: [ov@skpjablonec.cz](mailto:ov@skpjablonec.cz)

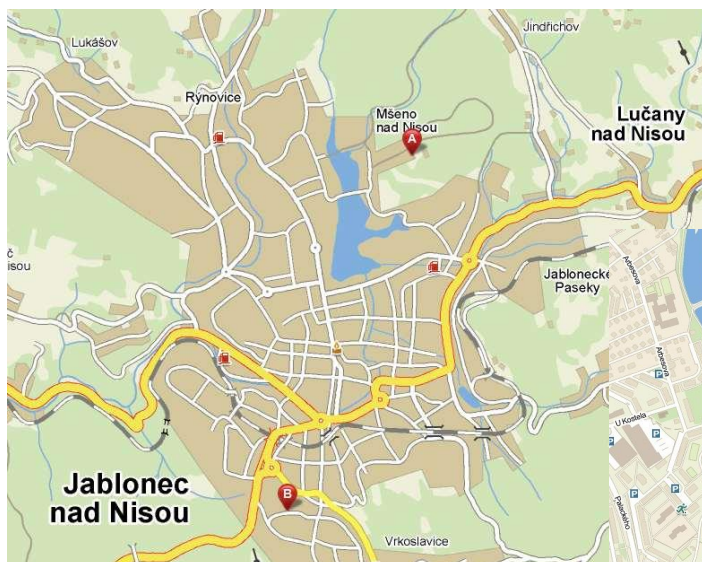
**Jmenovitá přihláška / Registration by name**

Form F3- Nejpozději do / Not later than **30.1.2012**

**Import ammunition**

Form F4

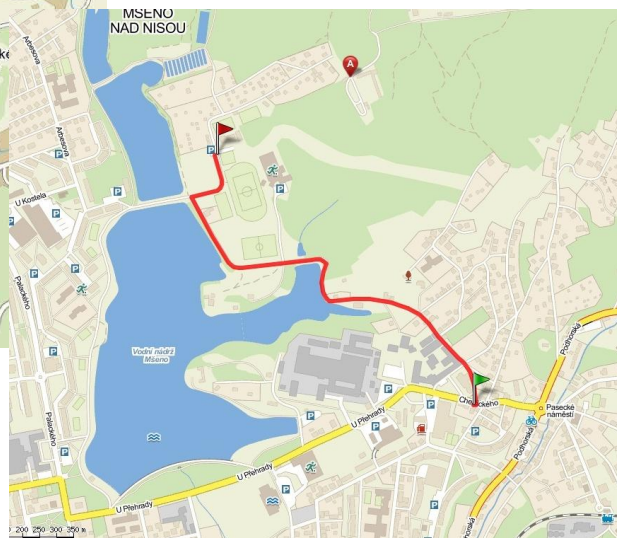
**Plán Jablonce nad Nisou / Plan of the Jablonec nad Nisou**



A – Biathlon Stadium

B - Accommodation

Red Flag - Parking



Plan: <http://www.mapy.cz/s/2G5A>